

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII-Número 2.772

Número suelto 5 cts.

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. 1/50
Resto de España 1/75
Extranjero 2/50

Mahón miércoles 28 de Mayo de 1913

Redacción y Administración
Pl. y Margall, 25-Teléfono, 123

Tipografía Mahonesa

Pl. y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

Plas.	Plas.
G. Martínez Sierra. La Vida Inquieta. 3/50	Benigno Varela. Por algo es Rey. 3/00
Rafael López de Haro. El país de los medianos. 3/50	Gutierrez Solana. Madrid (Escenas y costumbres). 2/50
Antón de Omet y García Carral. Cansatejas. 4/00	Benavente. La noche del sábado. 1/00
Diez Canedo y Fortun. La Poesía Francesa Moderna. 3/50	Claridades. Machisquito, torero de la emoción. 3/50
Hermanos Quintero. Nena Teatral. 3/00	Salvador Rueda. Poesías escogidas. 3/50
	E. Marquina. Por los pecados del Rey. 3/50

Publicaciones económicas

Peplá Feyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos»). 30 céntimos.

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos
Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente.
El Rey Lear, por S. Shagsepeare.
El Vergonzoso en Palacio, por Tirso de Molina.
El Papá del Regimiento, por monsieur Buerylón y Durieux.

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:

Los Contemporáneos: Teatro Mundial: La Hoja Literaria: Chiquitín: Satiricón: El Libro Popular: La Hoja de Parra: El Motín: L'Esquella de la Torraixa: La Campana de Gracia: El Porvenir del Obrero: ; ; ;

Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa».

Asamblea de la Cámara Agrícola en Menorca

Si no tuviéramos firme convencimiento de lo beneficioso del régimen descentralizador y verdaderamente democrático, que el talento político de nuestro ilustre amigo el doctor Llanós ha sabido vaciar en el proyecto de ley que presentó al Congreso y que con tanto entusiasmo se acogió en Menorca, el espectáculo de la reunión de la Cámara Agrícola con los representantes de los Ayuntamientos de la Isla, verificada en Mercadal el último domingo nos hubiera convencido y entusiasmado más que cien discursos y razonamientos.

Esta reunión fué lo que se llama una lección de cosas.

Un proyecto del cual depende con toda evidencia el futuro bienestar de Menorca, su mayor riqueza, su mayor cultura, fué por todos conocido y los representantes de los pueblos de Menorca pudieron discutir, y resolver en cierto modo, en pocos momentos tan importante asunto.

Por eso cogemos la pluma con verdadera emoción para reseñar este acto que para muchos no tendrá importancia; pero que para nosotros representa la primer sesión (antes que la ley la consagre) del cabildo insular menorquín, y un positivo triunfo de la democrática y patriótica política del señor Llanós a la que ha de coadyuvar todo el que tenga amor a esta tierra.

Con gran concurrencia, y en forma que podemos calificar de fraternal que ha de señalarse con piedra blanca en los fastos menorquines.

Presidió don Pedro Mir y Mir, Presidente de la Cámara Agrícola, actuando como secretario el de la mis-

ma señor Gomila, acompañados en la mesa presidencial por el señor Lladico. El despacho ordinario consistió en la lectura y aprobación de la Memoria anual y en la discusión y aprobación del informe presentado por los señores Olives y Febrer en que consta la opinión de la Cámara respecto a las modificaciones que han de regir en la ley de caza para su aplicación en Menorca. Acto continuo el señor Presidente planteó el tema más importante que había de tratarse y para lo que se había invitado a los representantes de los Ayuntamientos de la Isla.

Se trata del establecimiento de una estación de agricultura en general que el Gobierno costeará, siempre que se le ofrezca una finca apropiada para estos servicios con los edificios correspondientes. El señor Mir hizo la historia del proyecto, de los trabajos del señor Llanós, que había obtenido promesa formal del Director General de Agricultura, y después de encarecer la importancia vital del asunto, después de señalar el gran caudal de bienes que se derivarán de este establecimiento señaló la cifra de cien mil pesetas como la necesaria para acometerla y manifestó que el señor Canet, digno diputado provincial de Menorca, tenía hechos trabajos que solucionaban la parte económica del proyecto.

Antes se leyó una carta del ingeniero señor Ballester.

El señor Canet manifestó que tenía el ofrecimiento de la mayoría de la Diputación Provincial para anunciar que se consignaría para este servicio una subvención anual de 2.500 pesetas, y de esta suerte se aseguraba el proyecto porque los Ayuntamientos de la isla pueden, sin gran quebranto, arbitrar el resto de la cantidad necesaria distribuyéndola en re-

lación con la riqueza de cada Municipio.

El señor Gomila dirigió una excitación eocuentísima para que se lleve a cabo el proyecto y decimos eocuenta porque pocas veces hemos oído frases que expresen de una manera más acertada y entusiasta el pensamiento de un orador.

La Asamblea terminó reeigiendo a los vocales que cesaban y levantándose el acta correspondiente.

Terminada la Asamblea se reunieron los comisionados de los Ayuntamientos que después de un minucioso estudio acordaron en principio aprobar el proyecto y distribuir las cantidades necesarias con arreglo a la riqueza de cada municipio y dejando a estos señalar la cuota de cada uno, de manera que el Ayuntamiento que mayor cantidad ofrezca tendrá la estación en su término.

No queremos dejar la pluma sin felicitar a la Cámara Agrícola por su iniciativa, que será la esperanza para una verdadera regeneración de esta tierra; al mismo tiempo excitamos a los Ayuntamientos para que no dejen perder trabajos tan meritorios como los de los señores Llanós, Canet y Ballester, verdaderos patriotas que merecen la gratitud de todo buen menorquín.

El bajo Uetam

En Palma de Mallorca ha fallecido el gran bajo español Uetam. Vivía hace próximamente una docena de años el artista retirado en su linda casa mallorquina, vencido por la edad, ahito de triunfos camorosos, rico, tranquilo, feliz, aunque algunas veces, al contemplar las coronas y preseas, regalos de príncipes y de magnates, que decoraban su despacho, le amargara la nostalgia de los homenajes recibidos, de los amores callados, que significaron todo una juventud esplendorosa.

Uetam era su nombre teatral. Cuando se lanzó a la vida escénica su apellido, Mateu, le pareció vulgar e hizo de él un anagrama. El viejo maestro Goula lo descubrió durante uno de sus frecuentes descansos en Palma. Mateu trabajaba de zapatero en un taller humilde, y a la par que machacaba suelas y cosía alpargatas, lanzaba a pleno pulmón canciones del país sin dar paz a la garganta. Para Goula se le hacía imposible el estudio y el reposo con aquel vecino molesto; pero a las veces quedábase absorto y encantado con aquel vozarrón enorme, con aquel acento sobrehumano, con aquella entonación tan firme y segura. Un día avistose con Francisco Mateu, le propuso enseñarle la música y el arte del canto, le auguró riquezas y fama, y el zapatero tiró leznas y martillos, fuese con Goula a Barcelona y comenzó a estudiar.

Pero Uetam era un desaplicado incorregible. Cuando en la plenitud de su arte le rendían las palmadas y las aclamaciones, nadie hubiera sospechado que aquel bajo portentoso no sabía si no las más ligeras nociones del Solfège.

Goula lo llevó a San Petersburgo como partiquino. Una noche en que Selva debía cantar «Fausto» sintióse repentinamente enfermo. Uetam le sustituyó y el público festejó con el mismo ardor con que festejaba al bajo incomparable.

De allí en adelante su fama creció de un modo asombroso. El partiquino de tres duros ganaba al año 500 por función. Era el tiempo de los grandes «divos»: la Patti, la Nilsson, la Sembrich, Gyarre, Massini y Sagnò. Uetam se colocó en la fila de ellos, y cuando Sagnò y él emudecieron se acabó aquel «Reboto il diavo», en cuyo tercer acto porfiaban nobilmente en lucha de aglidades asombrosas y a la par de energías acentuaciones dramáticas, se acabaron «Los Puritano» y el «Fausto» y «Don Pasquale».

Uetam sorprendía por su voz patosa, igual, llena, soemne, con la majestad de las trompetas graves de un órgano de catedral; sorprendía por el extraordinario vigor y el inabarcable aliento que le permitía entonar un largo período musical sin solución de continuidad; sorprendía por su varonil apostura, por su habilidad en caracterizarse, por la riqueza y propiedad de sus vestimentas.

Duró en la escena, siempre triunfador y magnífico, unos veinticinco años. En fecha relativamente reciente quiso volver al teatro.

—Me voy cansado de mis flores, de mis pájaros, de mi quinta de Palma. Muchas noches estoy triste y no duermo; me parece que estoy enterrado en vida. Yo puedo aún cantar; ni siento fatiga ni desmayo.

Y se contrató en el Real por unas cuantas funciones. La noche de su reaparición el público lo acogió como al héroe que torna coronado de laureles; le aplaudieron hasta el frenesí; le saludaron con vivas a España y a Uetam; le hicieron llorar.

Pero yo creo firmemente que Uetam lloraba al advertir su fatal derribamiento. Su voz, aquella voz gigantesca, ofrecíase opaca y tremante; sus pulmones necesitaban aire frecuente; las frases se iban como entrecortadas, y los calderones emprendidos desde el foro para acabar peticiones en la batería, habían desaparecido.

Uetam no quiso acabar las funciones comprometidas; comió dos veces en Lhardy con sus viejos amigos, dió un abrazo paternal a su sobrino, el famoso comediante Balaguer, y triste y abatido, volvióse a su casa de Palma para aguardar la hora del eterno de canso.

Ha muerto como nació y vivió sus primeros años; entre flores y pájaros que cada año se renuevan.

El pueblo de Palma acompañó su cadáver llorando, porque Uetam ha hecho mucho bien a muchos desdichados.

Eduardo Muñoz.

Papeles pintados para decorar habitaciones NOVEDAD Y ECONOMÍA

Pídanse nuevos muestrarios. Pl. y Margall n.º 30.—MAHÓN.

CONTRA LAS GUERRAS Las protestas militares de Francia

Primera impresión

París.—El general Pau, inspector del Ejército, ha terminado su información en Toul.

Ha llegado a París a la una del medio día y en el acto se ha trasladado al Ministerio de la Guerra, donde ha conferenciado extensamente con M. Etienne.

Desde este momento creamos saber que el general Pau ha propuesto medidas de represión muy severas contra los soldados que son considerados como responsables de los sucesos ocurridos en Toul.

Los autores de los desórdenes serán enviados a las compañías disciplinarias. Se cree que la información acusa a 26 soldados como cabezas de motin. Estos 26 soldados saldrán inmediatamente para Marsella y de allí embarcarán con destino a los batallones de África.

Orden del día

Nancy.—La plaza de Nancy comunica a la Prensa el siguiente orden del día, firmado por el general Goetschy, jefe del 26 cuerpo de ejército:

«A raíz de los lamentables sucesos que se han registrado en la guarnición de Toul, el general en jefe del 20 cuerpo de ejército comunica a todos los militares que están bajo sus órdenes los siguientes castigos preventivos en espera del resultado fiscal de la información que se sigue:

«Diez y seis militares al Consejo de guerra.

«Quince militares propuestos para ser trasladados a los cuerpos disciplinarios.

«Cuarenta militares castigados con varias penas disciplinarias, variando entre 30 y 60 días de prisión.

«Además, 13 graduados serán dimitidos de sus cargos por descuido en el ejercicio de funciones.»

Otra orden

Nancy.—El gobernador militar de Toul ha recibido del ministro de la guerra una orden prohibiendo terminantemente que los oficiales de la guarnición visiten de paisano.

En la Cámara

París.—El comandante Driant no sabe aún si el ministro de la Guerra está en condiciones de contestarle a la pregunta que tiene la intención de hacerle en el Congreso.

El ministro de la guerra ha contestado al comandante que no ha recibido, en efecto, toda la información del general Pau y que no se sabe si la tendrá para cuando el comandante le haga la pregunta en la Cámara.

Gritos en Chalons

Chalons del Marne.—Hacia las ocho un grupo de artilleros han intentado hacer una manifestación contra el servicio de tres años, prorumpiendo en diversos gritos.

Un suboficial y unos soldados de caballería dispersaron a los manifestantes. A la hora de lista no faltó ningún soldado y el orden era completo.

El general en jefe del 8.º cuerpo de ejército ha ordenado que la policía esta blezca un fuerte servicio de patrullas con el objeto de evitar la aglomeración de soldados en cualquier punto determinado.

Una fiesta

Toul.—El regimiento número 156 de Infantería, de guarnición en Toul, ha celebrado su fiesta anual.

Han asistido los generales Bajolle y Wirbel.

La fiesta ha sido brillante, reinando el mayor orden.

Proclamas revolucionarias

Toul.—Los inspectores de la Seguridad enviados a Toul con objeto de investigar las causas de los últimos sucesos ha descubierto en una taberna vecina al cuartel del regimiento núm. 146, un paquete de proclamas hechas a «velógrafo», y cuyo texto dice así:

«Ha llegado el momento de rebelarse contra el verdadero golpe de Estado decidido por el Gobierno y sancionado por la Cámara.»

«Todos los hombres de buen sentido juzgan que la ley de tres años es inútil y criminal.»

«Tú, soldado, ¿vas a soportar las consecuencias de la locura militar? ¿Durrás en recurrir la fuerza y la legalidad?»

MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, recel, matices, punto vaina etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

COMPANÍA SINCER DE

Máquinas para coser

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4
MAHON: Calle Nueva, 32.

servicios cuyos ingresos deben hacerse presentes al Gobierno.

Llamamos la atención en general a las autoridades de toda la Isla y en particular a la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Mahón que no dudamos como siempre sabrá interpretar los deseos de este pueblo que debido a su situación vive separado casi del resto del mundo.

Aceites puros de Oliva

A. Bennaser et C.

Refinería de aceites

SON LOS MEJORES

De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios:

Latas de 1 litro a 2 pesetas

4 8

La comisión municipal de Fomento después de inspeccionar la calle del Puente del Castillo formó concepto del asunto y formuló dictamen que esta noche será leído en sesión.

Se informa en el sentido de que no debe permitirse el tránsito rodado por la calle expresada.

Para que no se perjudiquen intereses se indica la conveniencia de algunas expropiaciones para ensanchar el callejón de la Conquista por donde darían la vuelta los carruajes.

Algunos propietarios se manifiestan dispuestos a dar facilidades para la expropiación.

En atento escrito dirigido al señor Alcalde, el Director Naviero de «La Marítima» manifestó que en compañía del Secretario de la misma pasaría ayer martes a las doce a las Casas Consistoriales.

El objeto de la visita era el de conferenciar con la comisión nombrada por el cabildo municipal para entender en el asunto de los almacenes de carbón de la mencionada empresa de vapores.

Tenemos la satisfacción de consignar que «La Eléctrica Mahonesa» dará las mayores facilidades para el alumbrado de la punta de Calafiguera.

No cabía esperar menos de la simpática sociedad que fué la primera en poner aquí en circulación el fluido del progreso.

Esta noche a la hora de costumbre se reunirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria válida cualquiera que sea el número de concejales asistentes.

Ayer a las doce se reunió la comisión municipal de Hacienda.

Examinó y resolvió varios asuntos de su incumbencia.

También se ultimaron algunos dictámenes.

Ayer fué denunciado por el guardia municipal señor Arbós un carretero de Alayor que en la calle de Haanóver de esta ciudad, apostado en la acera, se dedicaba a la descarga, sin ostentar la tablilla con el número de registro.

Por no haberse presentado a tomar posesión del cargo un ordenanza municipal nombrado por el Ministerio de la Guerra la plaza queda de nuevo vacante.

El Ayuntamiento puede ahora cubrir la con quien crea más conveniente.

En una localidad en que la tuberculosis es rarísima, Charollais, ha observado R. villot, de Cannes, numerosos casos de tuberculosis en niños alimentados con leche de vacas tuberculosas, leche que no usan los adultos.

Esto es una prueba en pro del origen intestinal de la inspección.

En vista de ello, llama la atención sobre los peligros que se corre en las pequeñas localidades con la escasa o nula vigilancia, proponiendo sea más severa en todos conceptos.

Por el ministerio de Hacienda se ha dictado un Real decreto reconstituyendo el Cuerpo pericial de Contabilidad del Estado.

La exposición que sirve de preámbulo a este Real decreto tiende a justificar tan necesaria mejora en la Administración pública.

Teatro Principal DE MAHON

Extraordinaria sesión para hoy miércoles 28 de Mayo de 1913

3 grandes estrenos 3

FIN DE LEON VOLPE

LOLA EN EL BOSQUE

EL REGRESO DEL HIJO

repetiéndose por última vez la emocionante película dividida en dos partes, titulada

EL HIJO DE CARLOS V

PROGRAMA

Hijo de Car' V, dos partes.
El pobre es asaltado, cómica.
Felicidad del pescador, cómica.
La voz de los profundos, éxito
Fin de León Volpe, estreno.
Lola en el Bosque, estreno.
El regreso del hijo, estreno.
Precios los de costumbre.

A las nueve.

Nota.—Para mañana jueves, día de moda, todo el programa nuevo, estrenándose la interesante película de gran nombre, estrenada recientemente en Barcelona, titulada

FALTA ESCONDIDA

DEL MAR

El vapor correo «Mahón» ha llegado esta mañana procedente de Barcelona, habiendo conducido pasaje, carga, y correspondencia.

Emprenderá viaje para Palma esta noche a las ocho.

Mañana de madrugada llegará de Palma el vapor «Monte Toro».

Esta madrugada ha zarpado para Palma el laúd «Internacional» con lastre.

Crónica local

El viernes próximo a las nueve de la noche deben reunirse la Sociedad Progresiva Femenina y el Comité de Juventud Republicana de esta ciudad para tratar asuntos de interés.

Se recomienda muy encarecidamente la asistencia a dicha reunión.

La empresa del Teatro Principal no cesa en sus gestiones para proporcionarnos espectáculos adecuados a la importancia de nuestro primer coliseo y dignos de Mahón.

Hoy está en tratos formales y casi coronados por el éxito para que la compañía dramática de Romea, de Barcelona, venga a dar una serie de diez funciones en castel año.

Según telegrama que el empresario ha recibido se considera ya un hecho la contrata y si hay tiempo material para ello los artistas embarcarán mañana.

Nos place publicar esta noticia que demuestra que no decaen ni la actividad ni el buen deseo del señor arrendatario del Principal.

Se ha recibido el telegrama contestación siguiente:

«Presidente Consejo Ministros L'ansó D. putado a Cortes por Mahón. Representación Partido Republicano Menorca.

«Traasmito S. M. el Rey piadoso anhelo me manifiestan con vivo deseo circunstancia permitan aconsejar ejercicio indulto sin menoscabo Justicia.»

Continúa en Menorca la nobilísima y generosa campaña en favor del

El único reloj que da la hora precisa es el de la marca

LA SUIZA

Precios fijos de los mismos:

En níquel o acero a pesetas 19'00

En plata 27'00

En «extra» 30'00

Se arreglan toda clase de relojes y máquinas par'antes. Gran ocasión en medallas de oro de ley, a la mitad de su precio, por este artículo en liquidación.

Relojería LA SUIZA, Nueva, 17 y 19, MAHON

Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

Profesores: **Hernández** Primer Teniente de Ingenieros.
Fernández Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Caminos y Ayudantes de Obras Públicas.

Director **Laclaustra**, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º—Barcelona

Se admiten internos.

Persianas de cadentilla, tegidas y de fantasía.

Dando las medidas se encargan en la esterferia de Luis Más, calle Deyá, núm. 5.—MAHON.

Muy pronto van a producirse manifestaciones simultáneas de protesta en todos los regimientos.

Tu conciencia te manda tomar parte en esas protestas. Tu deber te obliga a unirse a los que no quieren servir los tres años.

De pie, compañero! Sal de una vez de la odiosa esclavitud y si te ves castigado ten la seguridad de que el proletariado te defenderá.

En París circula el rumor de que estas proclamas no son auténticas. Es decir, que se cree en una de las tantas carambolas de la policía para tener un motivo para perseguir y detener a algunos agitadores.

Sobre este respecto se hace notar que las proclamas están hechas a velógrafo a la que no tendrían necesidad de recurrir los agitadores si ellos hubiesen hecho estas proclamas

BANCO DE MENORCA

Sociedad Anónima

MAHON

En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 30 de los Estatutos y de lo acordado por el Consejo de Administración de esta Sociedad se convoca a junta general ordinaria para el día 4 de Junio próximo, a las cinco de la tarde, en el domicilio social, calle del Angel 10, para dar cuenta de la Memoria y Balance del segundo ejercicio social, fijado en 31 de Marzo último.

Para el caso de que no pudiera celebrarse dicha junta por falta de número de acciones representadas en ella, queda desde luego convocada una nueva reunión para el día 6 del citado mes, a igual hora de las cinco de la tarde, en la que serán válidos los acuerdos que se adopten sea cual fuere el número de accionistas presentes o representados.

Para tener derecho de asistencia a la reunión deberán depositarse en la Caja de la Sociedad en Mahón ó en la «Banco Arnau» de Barcelona (Pasaje del Reloj) diez acciones, cuando menos, con

cinco días de anticipación a la fecha fijada para la junta.

Mahón 17 Mayo de 1913.—El Presidente del Consejo de Administración, Rafael Mercadal, Timoner.

Teatro de Verano

Extraordinaria sesión para hoy miércoles 28 de Mayo de 1913

Gran liso éxito del notabilísimo trio, célebre por sus originales y variados trabajos

HERMANAS GOMEZ

PROGRAMA

Revista Gaumont, n.º 5.
Rechazado
Exito del célebre

TRIO GOMEZ

con sus arriegados trabajos en el alambre.

Noche buena de Beté.
Mala acción.

La astucia de Nan
Nuevos trabajos por las

HERMANAS GOMEZ

con sus complets y bailes.

A las nueve.

Precios económicos.

JEREZ A B C

y

coñac Tres Coronas

Martos O'Neale y Compañía

El mejor coñac

y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHON.

Estado del tiempo

De Madrid — Día 27 a las 17. Al N. de la isla de Madera se encuentra el centro de una borrasca poco intensa. Hay marejada en el estrecho de Gibraltar. Es probable que persista el levante en el estrecho.

De Barcelona. — Día 27 a las 10. Viento S. E. fresquito; marejada del viento.

De Bajoli — Día 27 a las 16. Barómetro 761'2; S. S. E. bonancible, rizada; despejado.

Día 28 a las 8. Barómetro 759'3; S. E. bonancible; rizada; acelajado.

Máquinas de escribir

Se venden las siguientes: Una tipo «Remington» modelo 10, 650 pesetas. Una tipo «Remington» modelo 7, 500 pesetas. Una tipo «Yost» modelo 10, 475 pesetas. Una tipo «Ideal», 500 pesetas. Una tipo «Triumph», 425 pesetas. Para más detalles dirigirse a la Sucursal de la casa Bar-Leck, Concepción, n.º 5, Mahón.

MAQUINAS DE ESCRIBIR DE OCASIÓN

Una Underwood n.º 3, casi nueva, 600 pesetas. Una Underwood n.º 5, casi nueva, 550 pesetas. Dos Underwood n.º 2, en buen estado, 400 pesetas una. Se garantiza en todas su perfecto funcionamiento y se dejan a prueba. Sucursal de G. TRUNIGER Y C.º, Ramis, 41 — Mahón.

APRENDIZ.—Se necesita uno de doce a catorce años que sepa leer y escribir en la confitería de la calle San Roque número 9. Para informes en la misma.

OFICIAL CARPINTERO.—Se necesita en la carpintería de Giménez. A ravaleta número 15.

HABILITACION DE MARINA DE LA Provincia de Menorca.

El lunes 16 de Junio próximo, a las once de su mañana, tendrá lugar en esta Comandancia de Marina y ante la Junta de subastas respectiva, la venta pública concurso de cien mil kilogramos de polvo de carbón Cardiff existentes en el Arsenal de este puerto. Los pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en dicho centro. Lo que se hace público para conocimiento de los que deseen tomar parte en la licitación. Mahón 21 Mayo 1913 —El Habilitado, Julio Estrada.

Sastres, Modistas, Señoritas

Si queréis economizar y al propio tiempo evitar que vuestras máquinas de coser sufran desperfectos emplead el carrete de 500 yardas de hilo superior para coser marca TRES FOCOS. Se vende a 25 céntimos de peseta el carrete. El moderno tubo de simil seda marca CORONA cose admirablemente y sustituye por completo la seda. Se vende a 15 céntimos de peseta el de 200 yardas y a 30 el de 500 yardas. Para hilyanar nada resulta tan práctico y económico como la bobina de algodón marca TRES FOCOS. Se vende a 15 céntimos de peseta la bobina. Dichos artículos son fabricación especial de la casa VDA. DE E. PAULI.—Clarís, 6.—Barcelona. Hállanse de venta sólo en los buenos comercios de mercería y artículos para labores.

MIGUEL ESTELA THOMAS

Se suocia a las personas o entidades que teagan cuentas pendientes con dicho señor don Miguel Estela Thomas o documentos de crédito a cargo del mismo señor se dignen, durante todo el presente mes y el próximo de Mayo, pasar copia de sus créditos a don Juan Seguí Borrás, domiciliado en esta ciudad en casa número 56, de la calle de Isabel I Mahón 15 de Abril de 1913.

PARA ALQUILAR.—Una tienda, calle de Gracia, 127, y un bonito piso calle Cos de Gracia 132. Razón: Cos de Gracia 102.

SARDINAS PARA PESCAR.—Se han recibido y se venden en el almacén número 90 del Andén de Levante y calle de Santa Rosa número 33.

PARA VENDER.—Lo está en venta el horno de la plaza de la Pescadería de esta ciudad, número 32.

Informará el procurador don Guillermo Góñons, Angel 14.

«Tipografía Malonesa», Pl y Margall, 25.—MAHÓN

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LAS CORTES

Barcelona 28, 6'15.

CONGRESO

Preliminares

Se abre a sesión a las 9'20, bajo la presidencia del señor Aura Borrera. Hay poca animación en los debates.

Las tribunas están repletas, viéndose muchas señoras.

En el banco azul están los señores A ba y Gasset.

Aprobada el acta, el señor Burrell pide la palabra, produciendo esto gran expectación.

Los discursos se llenan como por encanto.

Don Gabriel Maura anuncia una interpelación sobre nuestra política en Marruecos.

El señor Navarrotreverter, que está habiendo con el presidente de la Cámara, baja al banco azul y contesta al señor Maura diciendo que el Gobierno acepta desde luego la interpelación, en cuyo desarrollo se convencerán los jóvenes agoreros que no hay motivos para sentir alarmas ni provocar as con alardes de inexperience.

Ruegos y preguntas

Se concede la palabra al señor Burrell, y éste empieza diciendo que suponia, al venir al Congreso, que el jefe del Gobierno se hallaría al frente del banco azul y podría, por tanto, dirigirse desde luego al conde de Romanones; pero éste sin duda tendrá alguna cosa urgente que hacer en otro lado y por eso no está presente.

Como sus palabras han de ir dirigidas especialmente al jefe del Gobierno, ruega a la mesa le reserve la palabra para cuando Romanones esé presente, pues hemos de hablar largo y tendido sobre si la Cámara está o no en condiciones de proceder ahora a la elección de presidente. (Grandes rumores.)

El señor A ba explica la ausencia del conde de Romanones, diciendo que ha tenido que ir a Senado a contestar a una interpelación que tenía anunciada.

No obstante, si es tan urgente lo que tiene que decir el señor Burrell, se le avisará para que venga al Congreso inmediatamente.

El señor Burrell dice que no corre tanta prisa y que aguardará a que Romanones pueda venir sin desatender las obligaciones que tiene para con la otra Cámara.

El señor Salvatella anuncia una interpelación sobre la crisis. Es aceptada con la fórmula: «se señalará día para explicarla».

Entra el conde de Romanones y la mayoría le saluda con aplausos.

Se nota un movimiento de general curiosidad y la expectación es muy grande.

Burrell contra Romanones

Concedida la palabra al ex ministro señor Burrell, éste empieza a combatir al conde de Romanones.

Censura el modo de elegirse presidente de la Cámara.

El Jefe del Gobierno contesta al señor Burrell. El discurso del conde es claro y concreto. Arranca aplausos a la mayoría.

Dice el señor Gasset que nunca ha querido crear dificultades al Gobierno ni al partido.

Vuelve a la carga el señor Burrell y explica la visita que le hizo el conde de Romanones.

Se sabe que el Jefe del Gobierno visitó al señor Burrell y le dejó entender que sería ministro de Fomento. Después ofreció por fórmula la misma cartera a Gasset creyendo que no aceptaría. Gasset aceptó y quedaron

CREDITO MERCANTIL

Table with columns for 'Bolea de Barcelona del día 27 Mayo', 'Interior Contado', 'Amortizable 5 por 100', 'Acciones Norte fin mes', 'Obligaciones Almansa 4 o/o', 'Obligaciones Norte 4 o/o', 'Francia Paris Cheque', 'Libras Cheque', 'Compra y vende toda clase de valores', 'Paga el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 de Mayo de 1913.'

BANCO DE MENORCA

Table with columns for 'Bolea de Barcelona', 'Cotización del día 27 de Mayo de 1913', 'Interior fin de mes', 'Amortizable', 'Ferrocarril Norte', 'A. Banco E. de la I. de Cuba', 'Cambio Paris cheque', 'Londres id.', 'Interior contado'.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, Paris, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas. Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable 5 por 100 vencimiento 15 Mayo de 1913.

Cotización de la plata

Table with columns for 'Platino', 'Oro fino', 'Plata fina', 'id. 950 m. m.', 'id. 935 id.', 'id. 940 id.', 'id. 900 id.', 'id. 800 id.', 'id. 750 id.', 'Barcelona, 27 de Mayo de 1913', 'Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1'.

Facilitada por la casa Caplan Saint André et Fils de Paris

Table with columns for 'Borax líquido la botella de litro', 'Oxido la botella de 1/4 litro', 'Plata fina', 'id. 950 m. m.', 'id. 940 id.', 'id. 935 id.', 'id. 800 id.', 'Soldadura con hechuras', 'Plancha latón especial para soldadura', 'Sierras finis la gruesa a', 'Grisoles ingleses clase superior el número 2', 'Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley', 'Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos'.

Mahón 27 de Mayo de 1913. Referencias M. Beltrán y C.º, Comercio 13.

PARA VENDER

Lo está un bote con todos los accesorios. Informes: Castillo 63.

Academia de Idiomas

a cargo de D. Miguel Oliver Amorós. Secretario Intérprete de Sanidad, por oposición; Intérprete Jurado; ex Ayudante de Idiomas del Instituto general y técnico de Palma de Mallorca.

Francés, Italiano, Inglés y Alemán

Clases generales y particulares. Calle de Gracia, 80 - A.

PÉRDIDA DE UNAS LLAVES.—Desde el número 69 de la calle de Pl y Margall hasta el Nuevo Cine se extraviaron ayer unas llaves. Al que las devuelva a la casa referida se le gratificará.

CASI DE BALDE se venden banco de carpintería con herramientas, torno de volante y máquina de aserrar. En esta imprenta darán razón.

NODRIZA.—Leche fresca, de pocos días. Se ofrece una. Informes, Carmen 37.

El nuevo presidente de la Diputación está trabajando con ahínco para la formación del estado de cuentas de la excelentísima Corporación y una vez realizado el trabajo publicarlo en todos los periódicos para que el público pueda enterarse del estado del erario provincial. Esperamos ver las mencionadas cuentas para emitir nuestra opinión.

Recomendamos la lectura del interesante programa que para esta noche anuncia la empresa del Teatro Principal.

Anoche en el Teatro de Verano se estrenó el proyector del Nuevo Cine con éxito completo y ante concurrencia bastante numerosa. No hay porque hablar de un aparato ya conocido y acreditado y de cuyo funcionamiento y condiciones nos hemos ocupado repetidamente.

De lo que si hemos de volver a ocuparnos es de las hermanas Gómez, lindísimas y graciosas artistas a las que el público distingue y quiere de veras.

Son las señoritas Gómez tan hábiles como laboriosas. Realizan trabajos los más variados y múltiples; ejercicios acrobáticos, equilibrios, canto, baile.

Y al actuar en el escenario lo hacen con talento artístico y discreción, sin exageraciones, ni amaneramientos, ni artificios rebuscados. Poseen el arte difícilísimo de colocarse en el justo medio. Ni son tímidas en demasía, ni tampoco hacen gala de descoco y despreocupación. Con gracia y donaire naturales, atraen, subyugan, rinden al espectador sin necesidad de apelar a los resortes de un naturalismo descarnado.

Este es su secreto y su especial atractivo. Por esto son admiradas y siempre aplaudidas las artistas del trío Gómez.

Hoy función de moda con programa nuevo en las proyecciones y en el número de variedades.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 21 de Mayo. 1 vaca, 180 kilos, Miguel Sureda. 1 vaca, 287, Biniak de Gabriel. 1 ternero, 211, Llimpa. 1 ternero, 110, Llimpa. 1 ternero, 224, Lorenzo Vinent. 1 ternero, 96, Llinorich Nou, (Mercadal). 1 ternero, 251, Mungofre Vey. 1 ternero, 186'500, Algendar San Jerónimo.

4 carneros, 61'500, Algendar de Gomila. 2 carneros, 37'500, Cristóbal Vidal, (San Cristóbal). 3 carneros, 41'500, Turrubet Nou, (Alayor).

3 carneros, 48'500, Binifaell Vey. 6 carneros, 81'500, Mungofre. 5 carneros, Torre Llisa Vey y 1 carnero, Son Chenchú, 111, (Alayor). 1 carnero, 14'500, Capifort. 2 carneros, 27'500, Forme Nou. 2 carnero, 52, Propios. 2 cerdos, 100.

Día 22. 1 ternero, 148 kilos, Mungofre. 1 ternero, 252, Luis Carretero. 5 carneros, 84, Son Acosana. 3 carneros, 37'500, Turrubet, (Alayor). 2 carneros, 28'500, Trepuç de Guillermo. 1 carnero, 15, Propio. 1 cerdo, 23.

Día 23. 1 ternero, 176'508 kilos, Son Pons, (Alayor). 1 ternero, 143'500, Antonio Guardia, (Alayor). 1 ternero, 165, Mungofre Vey. 1 ternero, 138, Mungofre Vey. 1 ternero, 233, Se Turreta. 1 carnero, 24, Se Turreta. 5 carneros, 56, Son Cok, (Alayor). 6 carneros, 57, Son Mi. 3 carneros, 38'500, Algendar de Gomila. 4 carneros, 73, Algenderet. 1 carnero, 13, Son Puch, (Alayor). 1 cerdo, 38.

Día 24. 1 bucy, 273 kilos, Antonio Palliser, (Mercadal). 1 ternero, 264, Binagurdó, (Mercadal). 1 ternero, 165'500, Antonio Meliá, (Mercadal). 1 ternero, 297, S'Escallé. 1 ternero, 216, Estancia del señor Gofalons. 9 carneros, 124, Biniperrechet, (San Luis). 6 carneros, 77'500, Binisefua den Sardiña. 5 carneros, 27, Binimeymut. 2 carneros, 21'500, José Pons, (Ferrerias). 1 carnero, 15, Son Puch, (Alayor). 2 cerdos, 46.

«Tipografía Malonesa», Pl y Margall, 25.—MAHÓN

¡Atención!

AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados
Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni lejías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente.

Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don JUAN ARMÁN Y COIT, Doctor Ofila, estanco.

Dépósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisa

OBRA NUEVA

Derecho Hipotecario y Notarial

Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por

Federico Barrachina y Pastor
Abogado y Notario
4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

ANGEL BALLESTERO Manual del Abogado criminalista

Texto del Código Penal vigente; ciento treinta tablas de penas; revolución de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completísimos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc.

Precio de ejemplo: 6 pesetas.
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

Objetos de escritorio GRAN VARIEDAD

¿Quereis aumentar de peso?
¿Quereis tener buen apetito?
¿Quereis fortalecer vuestro organismo?
No lo dudeis, tomad el

KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato** sódicos, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el Kolhistol tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de Kolhistol representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis**, (primer grado) **Escrófulas**, **Raquitismo** en la convalescencia de todas las enfermedades en general.
El KOLHISTOL se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Ofila, 12



El **Depilatoire Français**, no contiene arsénico, ni otras sustancias nocivas a la salud. El **Depilatoire Français**, no irrita ni mancha la piel, como todos sus similares. El **Depilatoire Français**, es el que destruye más rápidamente el vello de la cara, manos, brazos, etc. El **Depilatoire Français**, no pierde sus propiedades con el tiempo, si se toman las precauciones que indicamos. El **Depilatoire Français**, es el más económico.

Unico punto de venta en Mahón:

gamiseria de Juan Lucena, Nueva, 34

Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista) . . . 2'00

FERRER.—Páginas para la Historia». (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes) . . . 0'20
«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores . . . 0'10

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Ultimas publicaciones

	Ptas.
JOAQUIN BELDA.—«Alcibades Club»	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones»	3'50
EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador»	3'50
BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra»	3'50

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

MOSQUITEROS

Ultima novedad

SINCES

Almacén de muebles

OBRAS NUEVAS

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

	Ptas.
G. MARTINEZ SIERRA.—Teatro de Ensueño.	3'50
RICARDO LEON.—El amor de los amores	3'50
RICARDO LEON.—Casta de hidalgos	3'50
JOAQUIN DICENTA.—Galería.	1'00
RAMÓN PEREZ DE AYALA.—La paia de la raposa.	3'50
ANTONIO MACHADO.—Campos de Castilla.	3'50
HERMANOS QUINTERO.—La casa de García.—Doña Clarines.—El Centenario.	3'50

DANIEL LOPEZ ORENSE.—El campo de la dicha	3'50
JUAN PEREZ ZUNIGA.—Cuatro cuentos y un cuento	2'00
DUQUE DE RIVAS.—Romances	3'00
MIGUEL DE TORO-GISBERT.—Americanismos	3'50
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.—Los hijos	3'00
ANTONIO ALBENDIN.—Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George.	1'00
ALFONSO PARDO.—El Conde de Lemos	5'00

LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.



EGMAR
NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO
Unica IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.—Barcelona
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Prodigioso descubrimiento norteamericano de los Sres. Dr. H. Sanche & C^a, de New-York.

Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigenación.

El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y otros países extranjeros.

Esta marca es genuina y puede ostentar las patentes fidedignas concedidas por aquella nación.

En Barcelona, no obstante el poco tiempo que se ha dado a conocer, ha logrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando convenga.

Decisión en favor del Dr. Sanche.—El día 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juez Coy pronunció un fallo en favor del Dr. Hércules Sanche, confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimiento e invenciones. Este fallo fué confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washington, D. C., el día 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones contra los infractores han sido también dictadas en favor del Dr. Sanche.

Cuidado con las imitaciones.—Para toda clase de informes:

ADENQUAL Y Comp., S. en C. Dormitorio San Francisco, 13, bajos. Barcelona



OXYDONOR

PATENTES

24 JUNIO, 1890.
31 MAYO, 1892.
27 ENERO, 1894.
27 JULIO, 1897.
3º AGOSTO, 1897.
17 AGOSTO, 1897.